



**КОНВЕНЦИЯ ОБ ОХРАНЕ
МИГРИРУЮЩИХ ВИДОВ
ДИКИХ ЖИВОТНЫХ**

UNEP/CMS/BKD/TW1/Doc.2

19 октября 2020 г.

Оригинал: на Английском языке

СЕМИНАР ДЛЯ СПЕЦИАЛИСТОВ В РАМКАХ
МЕМОРАНДУМА О ВЗАИМОПОНИМАНИИ ПО
СОХРАНЕНИЮ И ВОССТАНОВЛЕНИЮ
БУХАРСКОГО ОЛЕНЯ (*Cervus elaphus bactrianus*)
Остров Вильм, Германия, 20-22 октября 2020 г.

ОТЧЁТ СЕКРЕТАРИАТА

(Подготовлено Секретариатом КМВ)

1. Меморандум о взаимопонимании по сохранению и восстановлению бухарского оленя (МОВ) с соответствующим Планом действий был подписан 16 мая 2002 года четырьмя странами ареала обитания - Казахстаном, Таджикистаном, Туркменистаном и Узбекистаном. Международный совет по охоте и охране животного мира (CIC) и WWF России подписали меморандум о взаимопонимании как сотрудничающие организации. Секретариат КМВ выполняет функцию Секретариата МоВ в соответствии с параграфом 5 МоВ (Основные принципы).
2. Первая встреча участников Меморандума о взаимопонимании (MOS1) состоялась в ноябре 2011 года в Бергене, Норвегия. Документ 3 *Обзорный отчет* и Документ 4 *Оценка выполнения Плана действий* описывают природоохранные мероприятия, которые были предприняты с 2011 года для реализации Плана действий. Многие были успешно предприняты для остановки сокращения популяции по всему ареалу вида, а абсолютная численность оленей увеличилась с 350 животных на момент подписания Меморандума о взаимопонимании до примерно 3500 в 2020 году.
3. После решения Первой встречи MOS1 признать Афганистан страной ареала обитания бухарского оленя, Секретариат пригласил Афганистан принять участие в данной встрече и рассмотреть вопрос о подписании Афганистаном МоВ.

Бухарский олень и Центрально-Азиатская Инициатива по Млекопитающим (ЦАИМ)

4. Бухарский олень входит в список видов Центрально-Азиатской Инициативы по Млекопитающим (ЦАИМ), которая была официально запущена в 2014 году на 11-й Конференции сторон КМВ (COP11) в Кито, Эквадор. В сентябре 2019 года в Улан-Баторе, Монголия, состоялось Второе совещание стран ЦАИМ. Совещание разработало комплексную программу работ (POW) 2021-2026 для всех 14 видов млекопитающих, включенных в ЦАИМ, и рассмотрело Резолюцию 11.24, которая впоследствии была принята на 13-й Конференции сторон (COP13) в Гандинагаре, Индия, в феврале 2020 года. Эта резолюция включает программу работ 2021-2026 в качестве приложения.
5. Следующие мероприятия по бухарскому оленю были включены в программу работ ЦАИМ на 2021-2026 гг. в пункте 12:
 - 12.1 Организовать встречу сторон, подписавших Меморандум о взаимопонимании по сохранению и восстановлению бухарского оленя, чтобы

- обсудить и согласовать формат и процесс отчетов;
- предоставить отчеты о состоянии и прогрессе по бухарскому оленю от стран-подписантов;
- обновить Международный план действий в рамках МоВ;
- разработать и согласовать систему и сроки регулярного обмена информацией в рамках МоВ и реализации обновлённого Плана действий между странами-подписантами и КМВ.

12.2 Поддерживать страны ареала в поисках финансирования для реализации наиболее актуальных и неотложных мер, изложенных в Международном плане действий в соответствии с Меморандумом о взаимопонимании, а также в национальных планах.

6. Так как Первая встреча участников Меморандума о взаимопонимании MOS1 ([UNEP/CMS/BKD1/Report](#)) поставила задачей разработать пятилетнюю программу работ по сохранению бухарского оленя вместо обновления старого Плана действий, Секретариат подготовил черновую версию программы работ на 2021- 2026 для обсуждения и принятия на данном заседании. Данному документу предшествует попытка, предпринятая Секретариатом в 2012 г., когда черновик программы работ основанный на похожей программе работ, принятой для сайгака в рамках МоВ по сайгаку, был разработан в соответствии с решением MOS1 и передан странам-подписантам и другим заинтересованным сторонам. Однако в тот раз никаких отзывов от стран-подписантов не было получено.
7. Во время Второго совещание стран ЦАИМ в Улан-Баторе присутствующие страны ареала бухарского оленя выразили заинтересованность в продолжении и возобновлении сотрудничества в рамках Меморандума о взаимопонимании. Поэтому Секретариат организовал вторую встречу сторон, подписавших Меморандум о взаимопонимании по бухарскому оленю, чтобы выполнить эту просьбу и принять меры, изложенные выше.
8. Инициатива ЦАИМ была создана, чтобы обеспечить общую стратегическую основу для действий на международном уровне по сохранению мигрирующих млекопитающих и их среды обитания в регионе Центральной Азии. Он направлен на объединение и гармонизацию существующих инструментов и полномочий КМВ, а также инициатив, предпринимаемых другими заинтересованными сторонами. Все участники Меморандума о взаимопонимании по бухарскому оленю также являются государствами ареала САМІ.
9. На этом фоне, и в свете того факта, что на момент написания (за две недели до встречи) только одна страна, Республика Узбекистан, официально зарегистрировалась для участия в заседании и представила свой национальный отчет Секретариату, Секретариат предлагает полностью интегрировать МоВ в рамки сотрудничества ЦАИМ, которые будут включать:
 - а) любые встречи для оценки состояния бухарского оленя и разработки рабочих программ по сохранению вида будут проводиться в рамках ЦАИМ;
 - б) встречи и отчетность, а также ревизия выполненных действий по МоВ будут полностью согласованы с циклами встреч стран ЦАИМ;
 - в) Секретариат предложит Странам-подписантам МоВ предоставлять свои национальные отчеты в рамках процесса отчетности для ЦАИМ;
 - г) Страны-подписанты МоВ будут продолжать сотрудничать по бухарскому оленю, используя структуру и процессы САМІ

Национальные отчеты и обзорный отчет

10. Пункт 5 МоВ предлагает подписавшим его государствам предоставлять Секретариату ежегодные национальные отчеты и просит Секретариат распространять полученные отчеты и составлять обзорный отчет. Черновик формата национального отчета был подготовлен Секретариатом (UNEP/CMS/BKD2/Doc.6) для принятия на этом совещании. Черновик формата будет обсужден в рамках пункта 10 предварительной повестки дня, чтобы установить окончательный формат отчета. Как указано в пункте 9 выше, странам-подписантам будет предложено предоставлять свои национальные отчеты в соответствии с циклом отчетности ЦАИМ, то есть каждые пять лет.
11. Странам-подписантам было предложено предоставить национальные отчеты для этой встречи, используя предварительный формат национального отчета, принятый на MOS1. По состоянию на 10 октября 2020 года национальный отчет представил только Узбекистан. Отчет был включен в документацию для Совещания в виде документа UNEP/CMS/BKD2/Inf.5.

Список национальных контактных лиц

12. Параграф 4 МоВ предлагает странам-подписантам официально назначить контактное лицо, которое будет осуществлять связь с другими странами-подписантами. В соответствии с пунктом 8 выше, Секретариат предлагает, назначить контактные лица ЦАИМ контактными лицами МоВ по бухарскому оленю, то есть ими будут являться национальные координаторы КМВ, с Ольгой Переладовой в роли координатора ЦАИМ по бухарскому оленю. Список контактов опубликован под названием Inf.6.

Дальнейшие действия

13. Странам-подписантам предлагается:
 - a) принять к сведению данный отчет;
 - b) принять решение о будущей работе МоВ и как он будет соотноситься с ЦАИМ, в соответствии с предложением Секретариата